

1945-03-17

AFSENDER

Ellen Sawyer

MODTAGER

Astrid Warberg-Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

En fidibus er betegnelsen for en sammenfoldet strimmel papir til tænding af piber, pejse, ovne og lignende.

Harriet er muligvis Harriet Afzelius.

Når Ellen Sawyer fortæller Astrid warberg-Goldschmidt, at Astrids barnebarn er i huset i Stockholm, kan det skyldes, at Astrid i perioder stort set ikke var i kontakt med datteren Ina og dennes familie. Det vides ikke, hvem Sj. var.

Det lille barnebarn var Pernille

Marryat, f. 1945.

Lille var Grethe og Kurt Jungstedts datter, Matilde/Matilda.

Afsendersted:

Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse

m.m.):

Bynavnet er skrevet på kuvertens

bagside

Modtagersted:

Hareskov, Bakkevej 12

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens

forside

Omtalte personer:

Harriet Afzelius

Grethe Jungstedt

Kurt Jungstedt

Matilda Jungstedt

Johanne Christine Larsen

Axel Müller

Ole Poulsen

Janna Schou

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB0812

Trykt udgave:
nej

Proveniens:
Testamentarisk gave til Østfyns
Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Ellen Sawyer takker for cigaretterne. Tobak og tændstikker er en mangelvare.

Der bliver bygget befæstninger og gravet skyttegrave i Kerteminde. Dejligt med Astrid Warbergs nye barnebarn.

Margaret/Grethe og Kurt Jungstedt har sølvbryllup i juni, og deres datter er ansat hos en arkitekt.

TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Astrid Warberg Müller

Bakkevej 12

Hareskov

Sjælland

[På kuvertens bagside:]

Ellen Sawyer

Kjerteminde

[I brevet:]

17-3-45

Kære lille Disser!

Du skal rigtignok have så mange Tak for de dejlige Cigaretter og for dit Brev. Er der noget, jeg bliver rørt over, så er det, når man undværer af sin dyrebare Tobak til mig, - og de var meget fine! Og de kastede Glans over mit Fødselsdagsselskab. Nu begynder det jo ellers at knibe med det - Tobak - som med så meget andet, - og selv om vi har lidt at ryge på (og jeg har jo noget dansk) så nærmer den Tid sig med hastige Fjed, da man ikke har noget at tænde med. Her er Tændstiksmiséren akut. Så længe man har Ild i Kakkelovnen, går det jo, - så kan man bruge Fidibusser. Jeg klarer mig med èn (1) Tændstik om Dagen. Endog Gassen tændes med Fidibus. Gastænder har jeg - men Stiften er slidt op og man kan ikke opdrive en ny. Gas og Elekt. går det meget godt med. En 15 Lys Pære bruger meget lidt og man går jo tidligt i Seng. Jeg sparer sammen til at stryge min store Forårsvask. - men hvor er alt dette Småtteri! "Man" befæster Kerteminde, - graver Skyttegrave, - sætter Pæle i overalt til at markere, hvor man vil have Antiluftskyts, Kanoner, Pigtråd o.s.v. Man graver Skyttegrave oppe i Ole Poulsens Mark, ved Hverringe, ved Pilegården og mange andre Steder. Man venter åbenbart Angreb fra Storebælt. - Folk har sine Evakueringskufferter stående pakket, så man kan forlade alt med kort Varsel. Det er nu ikke hyggelige Udsigter. Men sommetider går det jo da bedre end Præsten præker!

Hvor yndigt for dig at have Nus så hun af og til kan smutte hjem og hvor henrivende for dig med det lille Barnebarn. Når det bliver Sommer, kan du vel se dem lidt oftere. – Jeg håber jo stadig på at få mine at se. Til Sommer har Kurt og Gr. Sølvbryllup – i Juni, - men jeg når såmænd ikke at komme op til det. De har det ellers godt, - jeg får mange og gode Breve fra dem. Lille har en god og vellønnet Stilling hos èn af deres bedste Arkitekter og er meget glad ved sit Arbejde. Hun er rigtig kommet på sin rette Hylde. Men jeg synes jo alligevel, hun snart skulde tænke på at forlove sig. Om dèt forlyder intet.

Tak for Opskriften. Den så lovende ud. Nu er den kommet i Kogebogen og skal bruges ved en festlig Lejlighed.

Min F-dag var yderst vellykket. – Masser, Masser af Gaver og en lille fin Middag om Aftenen, for min Klub. – Harriet er jo også i Stockholm nu og har Plads og det har Sj. også, men det ved du vel.

[Skrevet på langs på venstre side s.1:]

Junge har jeg ikke set siden Jul – jeg har ingen brugbar Cycle. Vi skriver af og til.

[Skrevet på langs på venstre side s. 2:]

Hils nu Aksel og Nusset og dig selv Masser af Gange fra din gamle Elle

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

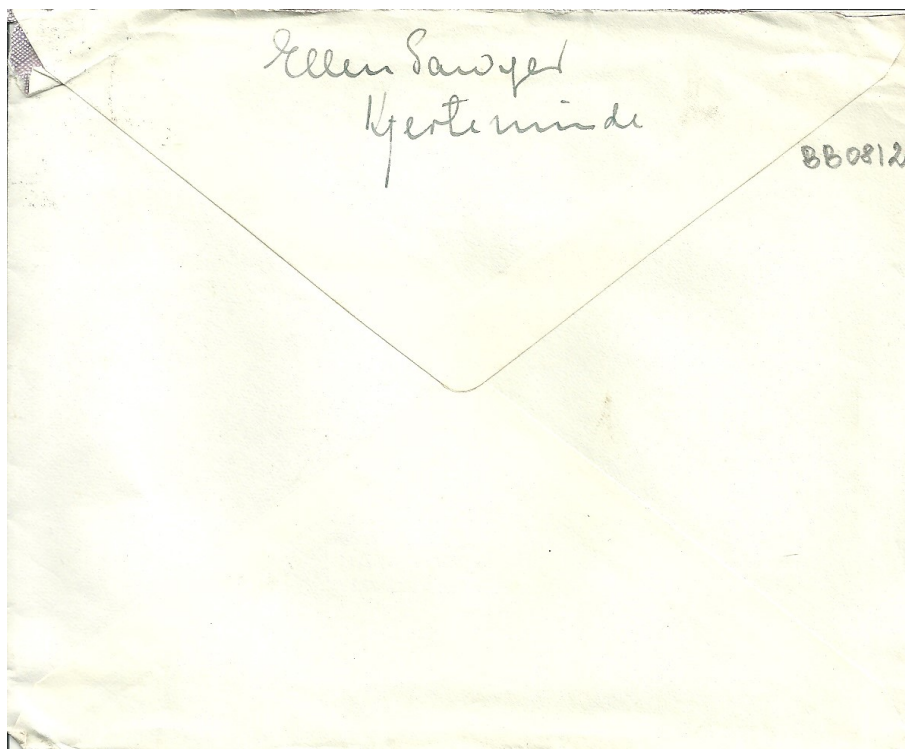


Til Astrid Warberg Müller

Bellevej 12

Hareskov

Sjælland



11-8-45

Kære helle-tisser!

Du skal vistnok have læst mange Tak for de
dejlige Brevetter og for dit Brev. I du noget, J.
bliver rogt over, så er det, når man undersøges
af sin dyrebare Tobak til mig, - og de har meget
fine! Og de kastede Glass over mit Fødselsdags
glas. Man begynder det jo ellers at krøbe med
det - Tobak - men med så meget andet, - og
selv om vi har lidt at ryge på (og J. har jo
noget dansk) så nærmer den Tid sig med hos
Lige Fod da man ikke har noget at kigge
med. Her er Tandethimlens akut. Så længe
man har ild i Halsen, men går det jo - så
kan man bruge Tid-busser. J. bliver mig med
en Tandethimlens akut. Endog Lægen kundes
med Tid-bus. Læstendes har J. - men Stiften
er lidt op og man kan ikke opdine en ny
Læs og Elekt. J. er det meget godt med. J.
En 15 Lys Pære bruger meget lidt og mange
jo tidligt i Læng. J. sparer Lænnen til at
strygge min store Forarsk. - men hvor
er det dette Sengsternes! "man" befaster Korte
minde, - graver Skyttegræs, - latter Pale i overet
til at markere hvor man vil have Luft
skyts, Kanoner, Pjotrød o.s.v. Man graver Skytte
græs oppe i Ole Parkens mark, ved Høring,

Man skal
ikke
være
for
fær
- kan
ikke
være
af
- kan

